**«Не смеши меня»: категория смешного в сборнике рассказов «Шутка» Янниса Палавоса**

Бехарский Илья Сергеевич

студент Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова, Москва, Россия

Настоящая работа посвящена изучению творчества современного греческого писателя Янниса Палавоса (греч. Γιάννης Παλαβός). Объектом исследования является творчество Янниса Палавоса, а материалом – сборник его рассказов «Шутка». Цельисследования – дать критическую оценку литературного творчества данного автора, выявить присущие его текстам художественные и смысловые особенности, в частности категории смешного. Метод работы – классический литературоведческий анализ с элементами сравнительно-сопоставительного и лексико-семантического анализа. Актуальность работы обусловлена отсутствием научных работ по данной теме, поскольку исследования произведений этого писателя на греческом, русском или на других европейских языках ограничиваются публицистическими статьями и интервью с самим автором. В настоящем докладе впервые предпринимается попытка дать литературоведческую характеристику на русском языке произведениям греческого автора.

Сборник «Αστείο» состоит из 17 рассказов. Форма повествования в рассказах отличается краткостью и лаконичностью. Такая форма выбрана автором намеренно: в одном из своих интервью он объясняет, что в рассказе важнейшую роль играет напряжение повествования. Так, благодаря этой характеристике можно выявить одну из особенностей сборника – чрезвычайную плотность, «густоту» событий в отдельно взятом рассказе. Каждые несколько абзацев представляют собой изменение сцены, автор фокусируется на новой ситуации, существе, месте и т.д. Например, особенно ярко это проявляется в рассказе «О переменах» («Για αλλαγή»), где главный герой, превратившись в степлер, общается с другими канцелярскими принадлежностями и в это же время пытается разрешить насущные экзистенциальные вопросы.

Вопрос о том, какой смысл заложен в название сборника («Шутка», «Αστείο»), является одним из ключевых при анализе.

Важным элементом анализа является понятие о парадоксальной природе смеха. «Смешное», «комичное» не изображено явно в рассказах, напротив, большинство из них трагичны и содержат сцены расставаний, ссор, жестокости. М. М. Бахтин утверждает, что ряд произведений в мировой литературе сочетает в себе два аспекта – серьёзный и смеховой, которые «сосуществуют и взаимно отражают друг друга» [Бахтин : 136–137]. Самому же смеху сопутствует амбивалентность и бинарная оппозиция. Как пишет С. А. Голубков, смех конструирует целостную картину из множества разнообразий: «…в смехе совмещаются умирание и воскрешение» [Голубков : 217].

В связи с этим смех – это отражение структурной сложности мира, он достраивает целостность бытия. М. В. Ляпон отмечает: *«За остротой [шутки. – И.Б.] стоит психологическая реальность, а именно, – удовольствие от игры со смыслом, момент освобождения от* “*гнета критического разума* ”*»* [Ляпон: 91]. Шутка позволяет переосмыслять событие или образ, исказить их смысл и/или придать им новый. Парадокс сочетает несочетаемое, противоречия, кажущиеся несовместимыми, в парадоксе могут быть объединены и, как мы постараемся показать при анализе рассказов, стать целостной составляющей какого-либо образа.

В рассказах Я. Палавоса «парадоксальное» играет ключевую роль в повествовании. Одни рассказы в основе своей парадоксальны (например, «Γέροι άνθρωποι», «Για αλλαγή», «Αστείο»), другие содержат парадоксальные элементы («Μαρία»). Искажение событий, которые в реальности могли бы произойти, в свою очередь приводит к искажению «привычных» смыслов. Внося парадокс в такое событие или образ, автор сочетает различные элементы и придаёт им новое значение, которое может вызвать недоумение или даже непонимание. Характерной особенностью сборника является не только композиционная и смысловая структура, но и «связь» текста с читателем, восприятие текста им. Вероятная реакция читателя на парадоксальность описываемых событий – ключ к разгадке закладываемого в название сборника смысла. Нами будет предложена возможная классификация рассказов. Группы, по которым мы предлагаем распределить большую часть рассказов, строятся на основе общих идейных и композиционных элементов в них.

К примеру, кульминация рассказа «Мария» [Αστείο : 103–107] – освобождение поросёнка Марии и бегство вместе с ней главного героя. Пейзаж, обрамляющий эту сцену, нарисован в идиллических красках, а сам герой в этот момент читает отрывок из Омара Хайяма. По нашему мнению, повествование построено на своеобразной авторской «игре» с представлением читателя о равномерной, плавной линии сюжета, которое словно бы уже сформировано предыдущим описанием: *«Мария сказала “хрю”» («Η Μαρία είπε “όινκ”).* В чём заключается смысл такой «игры»? Этот вопрос, по нашему мнению, связан напрямую со «смешным» в творчестве Я. Палавоса. Парадоксальное сочетание разнородных элементов не только выстраивает уникальную композицию повествования, которая состоит из «эклектичных», неожиданных вставок, но и наполняет образы новым смыслом. Такой парадокс, как было написано выше, способен вызвать у читателя чувство «неудобства», «эстетической несочетаемости». Яркое «антисочетание» (мы предлагаем ввести данный термин) воспринимается как нечто невозможное, но живое. То, что вызывает прочтение этого текста, не есть собственно смех (например, весёлый, радостный, горький), но нестандартная реакция на *шутку* над подобным способом повествования, использованного автором, над возможностью так писать и тайным смыслом, в неё заложенным.

Литература

Бахтин М. М. Творчество Франсуа Рабле и народная культура средневековья и Ренессанса. М., 1990.
Голубков  С. А. О парадоксальной природе смеха в литературе XX века. // Культура и текст. 2021. № 3 (46). С. 215–225.
Ляпон М.В. К изучению семантики парадокса. // Русский язык в научном освящении. 2001. № 2 (2). С. 90–106.
Παλαβός Γ. Αστείο. Αθήνα, 2012.
BOOKPRESS: <https://bookpress.gr/sinenteuxeis/ellines/13541-giannis-palavos-papageorgiou>